Programa de Co-creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional)

INFORMACIÓN GENERAL DE

Asistencia a la Reconstrucción de Desastres
課題別研修「災害復興支援」

JFY 2019

NO. 201984734J002 / ID. 201984734

Período del curso en Japón: del 29 de Septiembre a 23 de Octubre de 2019

Esta información pertenece al Programa de Co-Creación de Conocimientos de JICA (Enfoque Grupal y Regional) de la Agencia de Cooperación International del Japón (JICA) que será implementado como parte de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón en base al acuerdo bilateral entre ambos gobiernos.

'Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA' como un Nuevo Inicio

En la Carta de Cooperación para el Desarrollo presentado por el Gabinete japonés en febrero del 2015, se señala claramente lo siguiente: "En la cooperación para el desarrollo, Japón ha mantenido el espíritu de crear conjuntamente las cosas adecuadas a los países socios, mientras respeta la propiedad, las intenciones y las características intrínsecas del país interesado en base al enfoque orientado hacia el terreno a través del diálogo y colaboración. También ha mantenido el enfoque de construir relaciones recíprocas con los países en vías de desarrollo en las cuales ambas partes aprenden, el uno del otro, crecen y desarrollan juntos." Creemos que este "Programa de Co-Creación de Conocimientos" servirá como un centro del proceso de aprendizaje mutuo.

I.Concepto

Antecedentes

JICA ha extendido asistencia para recuperación y reconstrucción a países afectados por desastres naturales para contribuir a la seguridad de la población. Sin embargo, se dice que más desastres pueden ocurrir debido al cambio climático y otros motivos.

En 2015, se acordó el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 (Marco de Sendai) como el primer acuerdo importante logrado durante la Tercera Conferencia Mundial de las Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres (WCDRR), con siete objetivos y cuatro prioridades de acción.

En este contexto, este programa está dirigido a funcionarios y personal competentes en países expuestos a desastres, para preparar frente a los siguientes desastres que puedan ocurrir y fortalecer su resiliencia, aprendiendo el papel de los gobiernos locales en el proceso de reconstrucción y formación de consenso entre gobierno local y comunidad para la recuperación y reconstrucción. Además, esto ofrece un diálogo con la comunidad para aprender sus experiencias de reconstrucción.

¿Para qué?

Los participantes aprenderán el papel del gobierno local en el proceso de reconstrucción, en la formación de consenso entre el gobierno local y la comunidad para formular planes de reconstrucción incluyendo planes de reubicación y planes de utilización de la tierra, así como colaboración entre gobierno local y comunidad para recuperación de los medios de vida y desarrollo industrial. Este programa ayudará a los participantes a mejorar su habilidad de aclarar desafíos, formular políticas relacionadas y ejecutar planes en sus países respectivos.

¿Para quienes?

Este programa está dirigido a gobiernos locales/funcionarios de agencias de gobierno local, funcionarios competentes del gobierno central que lleven a cabo reconstrucción de desastres.

¿Cómo?

Este programa de formación ofrece clases, visitas sobre el terreno y debates sobre i) el papel de los gobiernos locales en el proceso de reconstrucción de desastres, ii) el papel de varios actores en la comunidad en el proceso de reconstrucción de desastres, iii) leyes y sistema relacionados en cuanto a reconstrucción de desastres, iv) desafíos a la reconstrucción en países respectivos, v) posibles enfoques para una mejor reconstrucción de desastres.

Para finalizar, los participantes formularán un plan de acción sobre qué harán una vez vuelvan a su país, utilizando ideas y experiencias adquiridas durante este curso de formación.

II. Descripción

1. **Título (№ código): Asistencia a la Reconstrucción de Desastres (201984734J002)**

2. **Período del curso en JAPÓN**
   29 de Septiembre a 23 de Octubre de 2019

3. **Regiones o países objetivo**
   Philippines, Guatemala, Nepal, Ecuador, Peru, Afganistán, Cuba, Chile

4. **Organizaciones objetivo / elegibles**
   Este programa está diseñado para ministerios, gobiernos regionales/locales competentes que estén involucrados en políticas de reconstrucción, ejecución de proyectos de reconstrucción de desastres activas en el ámbito de actividades de reconstrucción de desastres.

5. **Capacidad del curso (Máximo número de participantes)**
   20 participantes

6. **Idioma a usar en este programa**: Inglés y Español

7. **Objetivo del curso:**
   Los participantes aprenderán el papel del gobierno local en el proceso de reconstrucción, en la formación de consenso entre el gobierno local y la comunidad para formular planes de reconstrucción incluyendo planes de reubicación y planes de utilización de la tierra, así como colaboración entre gobierno local y comunidad para recuperación de los medios de vida y desarrollo industrial. Este programa ayuda a los participantes a mejorar su habilidad de aclara desafíos, formular políticas relacionadas y ejecutar planes en sus países respectivos.

8. **Metal global** :
   Estimamos que este programa ayudará a los participantes a mejorar su habilidad de aclarar desafíos, formular políticas relacionadas y ejecutar planes en sus países respectivos.

Resultado previsto del Módulo y Contenido:

Este programa consiste de los siguientes componentes. Debajo se describen los detalles de cada componente:

Resultado previsto del módulo	Sujetos/Agendas	Metodología
Comprender el papel del gobierno local en el proceso de reconstrucción de desastres.	- Clases sobre gestión urbana para rehabilitación de desastres, basadas en la experiencia del Gran Terremoto del Este de Japón. -Clases en esfuerzos para "Reconstruir Mejor" -Clases sobre planificación urbana de colaboración cívica. -Visitas a lugares en áreas afectadas.	Clase y visita sobre el terreno
Comprender el papel de varios actores en la comunidad en el proceso de reconstrucción de desastres.	-Clases sobre esfuerzos de otros actores en la comunidad, como la industria, gobierno local, mundo académico y sector privado. -Clases en colaboración entre gobierno local y comunidad. -Introducción sobre como involucrar a grupos socialmente vulnerables en el proceso de reconstrucción. -Diálogo con ciudadanos como participación ciudadana desde el punto de vista de la comunidad.	Clase Visita sobre el terreno y Ejercicio
Aprender leyes y sistemas relacionados con la reconstrucción de desastres.	- Clases sobre leyes relevantes y sus contextos y transiciones.	Clase
Compartir desafíos sobre la reconstrucción con los respectivos países.	-Compartir información recopilada de informes de países o debates realizadas durante este programa.	Clase y Ejercicio
Proponer posibles enfoques para una mejor reconstrucción	-Presentación de plan de acción	presentación

< Estructura del Programa >

Muestra de Horario y Plan de Estudios del Curso

El siguiente es el itinerario del año pasado para su referencia.

Muestra

DÍA	SESION DE MANANA	SESION DE TARDE	LUGAR
Dom	Llegada		
Lun	Sesión Informativa	Ceremonia de Apertura / Orientación del Programa (JICA Tohoku)	Tokio
Mar	Presentación: Informes de País/Debate	Clase: Orientación General (Administración Pública en Japón) (Experto de JICA)	Tokio
Mie	Clase: Asistencia a la Reconstrucción de JICA/Estudios de casos de cooperación con gobiernos locales (Experto de JICA)	Clase: Políticas de Reconstrucción en Japón (Agencia de Reconstrucción)	Tokio
Jue	Explicación sobre visitas a instalaciones (JICA Tohoku)	Observación/Experiencia: Parque de Prevención de Desastres Tokyo Rinkai Traslado de Tokio a Sendai, Prefectura de Miyagi	Tokio
Vie	Clase: Breve Resúmen del Gran Terremoto del Este de Japón (Instituto Internacional de Investigación de Ciencias de Desastre: IRIDeS)	Clase: Daños causados por el Gran Terremoto del Este de Japónl y Esfuerzos de Reconstrucción en Miyagi (Prefectura de Miyagi)	Sendai, Pref.Miyagi
Sab	Día libre		
Dom	Observación: Conmemoración de Desastre, Escuela Primaria de Arahama, Sendai	Traslado de Sendai a Higashi-Matsushima	
Lun	Clase/Observación Esfuerzos de Construcción en Comunidad basado en las Experiencias del Gran Terremoto del Este de Japón (Papel de un gobierno local en elaborar un plan de reconstrucción así como un plan de reubicación colectiva, construcción comunitaria con colaboración civil, etc.) (Ciudad de Higashimatsushima)		Higashi-matsushima, Pref. Miyagi
Mar			Higashi-matsushima, Pref. Miyagi
Mie			Higashi-matsushima, Pref. Miyagi
Jue			Higashi-matsushima, Pref. Miyagi
Vie	Clase: Terremoto en tierra adentro en Miyagi e Iwate y promoción del Geopark (Ciudad de Kurihara)	Observación: Kurihara Geopark (Ciudad de Kurihara)	Kurihara, Pref. Miyagi
Sab	Día libre		
Dom	Traslado de Sendai a Otsuchi, prefectura de Iwate		
Lun	Taller sobre Formación de Consenso con Residentes Locales (Asociación Incorporada Genral Oraga-Otsuchi)		Otsuchi, Pref.Iwate
Mar	Plan de Reconstrucción y Esfuerzos vistos en Minamisanriku (Pueblo de Minamisanriku)		Minami-sanriku, Pref. Miyagi
Mie	Papel de las Mujeres en la Reconstrucción (OSAL Women's Eye)		Minami-sanriku, Pref. Miyagi.
Jue	Asistencia a la Reconstrucción de Desastres por el Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo (Oficina de Desarrollo de Tohoku, MLIT)		Sendai, Pref. Miyagi
Vie	Repaso al Programa y Debate	Preparación de Plan de Acción	Sendai, Pref. Miyagi
Sab	Programa Interactivo con Ciudadanos (Presentaciones breves de información nacional por personal de formación de JICA e interacción con ciudadanos)		Higashi-matsushima, Pref. Miyagi
Dom	Día libre		
Lun	Presentación de Plan de Acción	Evaluación, Ceremonia de Clausura	Sendai, Pref. Miyagi
Mar	Traslado de Sendai a Tokio		
Mie	Salida		

III. Condiciones y Procedimientos de Aplicación

1. Expectativas de Organizaciones Participantes:

(1) Este programa está destinado principalmente a organizaciones que planean abordar cuestiones específicas o problemas identificados en sus operaciones. Se espera que las organizaciones participantes utilicen el proyecto para dichos propósitos específicos.

(2) Este programa se caracteriza por su contenido y esquemas de facilidades desarrollados especialmente con la colaboración de destacadas e importantes organizaciones de Japón. Estas características especiales permiten que el proyecto satisfaga los requerimientos específicos de las organizaciones solicitantes y facilitarlos eficazmente para solucionar las cuestiones y problemas correspondientes.

2. Requisitos para candidatos:

Las organizaciones solicitantes deben seleccionar candidatos que reúnan los siguientes requisitos.

(1) Requisitos esenciales

1) Obligaciones actuales: ser un funcionario local, agencias de gobierno local, funcionario de ministerio competente que estén llevando a cabo reconstrucción de desastres.
2) Experiencia en el ámbito relevante: tener más de 2 años de experiencia en el ámbito de asistencia a la reconstrucción de desastres o ámbito relacionado como Reducción de Riesgo de Desastre basado en la comunidad.
3) Formación Académica: ser graduado universitario
4) Idioma: ser capaz de desenvolverse en inglés o español (comprensión lectora, expresión escrita, expresión oral y comprensión auditiva) para participar en el programa.
5) Salud: El candidato debe gozar de buena salud, tanto física como mental, para participar en este programa en Japón. No se recomienda la solicitud por parte de mujeres embarazadas debido a riesgos potenciales para la salud y asuntos relacionados con la vida de la madre y el feto.

(2) Requisitos recomendables

1) Habilidades informáticas: tener un conocimiento básico sobre computadoras y mecanografía suficiente para hacer planes de acción (PowerPoint).
2) Edad: entre treinta (30) y cincuenta (50) años.
3) La igualdad de género: JICA está promoviendo la igualdad de género. Recomendamos que las mujeres participen en el programa.

3. Documentos requeridos con la Solicitud

(1) Formulario de solicitud: El formulario de solicitud se encuentra disponible **en la oficina de JICA (o Embajada de Japón).**

(2) Fotocopia de pasaporte: A presentar con el formulario de solicitud, si se cuenta con el pasaporte que el participante portará al ingresar a Japón para este programa. De lo contrario, su fotocopia deberá remitirse tan pronto como se obtenga el pasaporte.

* La fotocopia debe incluir lo siguiente:

Nombre y apellido, Fecha de nacimiento, Nacionalidad, Sexo, Número de pasaporte, y Fecha de expiración.

(3) Informe de País: para entregar con el Formulario de Solicitud. Siga las instrucciones en el ANEXO. El informe de país debe ser escrito a máquina en inglés o español, y tener un máximo de (3) páginas.

* La selección de solicitantes se llevará a cabo basada en la información en el Formulario de Solicitud y el Informe de País.

4. Procedimientos de solicitud y selección:

(1) Presentación de documentos de solicitud:

Fecha de cierre de solicitudes: **Consultar con la oficina de JICA (o la Embajada de Japón).**

(Después de recibir las solicitudes, la oficina de JICA (o la Embajada de Japón) las remitirá **al Centro JICA en Japón** a más tardar el **16 de agosto de 2019 ***) (no prorrogable)

****La fecha límite en su país es anterior a la fecha indicada arriba.***

(2) Selección:

Después de recibir los documentos a través de los canales apropiados del gobierno correspondiente, la oficina de JICA (o la embajada de Japón) llevará a cabo la revisión, y luego enviará los documentos al Centro JICA en Japón. La selección será realizada por el Centro JICA en consulta con las organizaciones pertinentes en Japón. La organización solicitante con las mejores intenciones de utilizar la oportunidad de este programa será altamente valorizada en la selección. Las calificaciones de solicitantes pertenecientes al Ejército u otra organización relacionada con las Fuerzas Armadas y/o solicitantes alistados en el Ejército serán examinadas por el Gobierno de Japón caso por caso, en conformidad con la Carta japonesa de Cooperación para el Desarrollo, tomando en consideración de forma integral sus labores, puestos en la organización y cualquier otra información relevante.

(3) Aviso de aceptación

La oficina de JICA (o la Embajada de Japón) notificará los resultados a más tardar el **agosto 28, 2019.**

5. Documento(s) que deben presentar los candidatos aceptados:

(1) Presentación del Informe de País

Cada participante (no cada país) debería prepararlo. Se recomienda el uso de Microsoft PowerPoint.

Durante el programa, se requerirá que los participantes presenten el contenido de su Informe de País en no más de 15 minutos (10 minutos de presentación, 5 minutos de preguntas y respuestas) para compartir información de su país respecto a Asistencia a la Reconstrucción de Desastres con otros participantes y con los asistentes japoneses.

El Informe de Presentación debería ser enviado a JICA TOHOKU antes del **13 de Septiembre de 2019**. E-mail a: thictad@jica.go.jp

6. Condiciones para la asistencia:

(1) Observar estrictamente el calendario del programa.

(2) No cambiar los temas del programa.

(3) No extender el período de permanencia en Japón.

(4) No estar acompañado por ningún miembro de familia durante el programa.

(5) Retornar al país de origen al término del programa, de acuerdo con el calendario de viaje designado por JICA.

(6) Abstenerse de participar en actividades políticas, o cualquier forma de empleo remunerado.

(7) Cumplir con las leyes y ordenanzas japonesas. En caso de violación de dichas leyes y ordenanzas, a los participantes se les exigirá devolver todo o parte del desembolso por capacitación, dependiendo de la gravedad de dicha violación.

(8) Cumplir con las normas y reglamento de hospedaje y no cambiar el hospedaje designado por JICA.

IV. Gestiones administrativas

1. **Organizador:**
   (1) Nombre: JICA TOHOKU
   (2) Contacto: Srta, ISAWA Hitomi (thictad@jica.go.jp)
   Dirección : Sendai Dai-ichiseimei Tower Bldg.
   4-6-1, Ichiban-cho, Aoba-ku, Sendai, Miyagi-ken, 980-0811, Japan
   Tel: 81(*)-22(**) -223-5151
   Fax: 81(*)-22(**) -227-3090
   (*):Código de país para Japón (**):código de área para Sendai

2. **Viaje a Japón:**
   (1) Pasaje aéreo: JICA sufragará el costo del viaje de ida y vuelta entre el aeropuerto internacional designado por JICA y Japón.
   (2) Seguro de viaje: Su cobertura será desde el momento de arribo a hasta la salida de Japón. Por lo tanto, este seguro no cubre el tiempo de viaje fuera de Japón.

3. **Hospedaje en Japón:**
   JICA gestionará el siguiente hospedaje de los participantes en Japón:

JICA Tokyo Center (JICA TOKYO)
Dirección: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokio 151-0066, Japón
TEL.: 81-3-3485-7051 FAX: 81-3-3485-7904
(en que '81" es el código de país de Japón, y "3" es el código del área local)

   En caso de que no haya habitación disponible en JICA TOKYO, JICA gestionará un hospedaje alternativo para los participantes. Favor consultar la guía de instalaciones/servicios de TIC en su URL,
   https://www.jica.go.jp/tokyo/english/office/index.html

4. **Gastos:**
   JICA sufragará los siguientes gastos de los participantes:
   (1) Asignación para hospedaje, alimentación, gastos de estadía, vestimenta, y embarque.
   (2) Gastos para tours de estudio (básicamente en la forma de boletos de trenes.)
   (3) Atención médica gratuita para los participantes que se enferman tras su arribo en Japón (no se incluyen los costos relacionados con enfermedades, embarazo o tratamiento dental preexistentes).
   (4) Gastos relacionados con la implementación del programa, incluyendo materiales.
   Para mayores detalles, véase "III. ASIGNACIONES" del folleto para los

participantes titulado “KENSHU-IN GUIDE BOOK”, que se distribuirá antes de su partida a Japón.

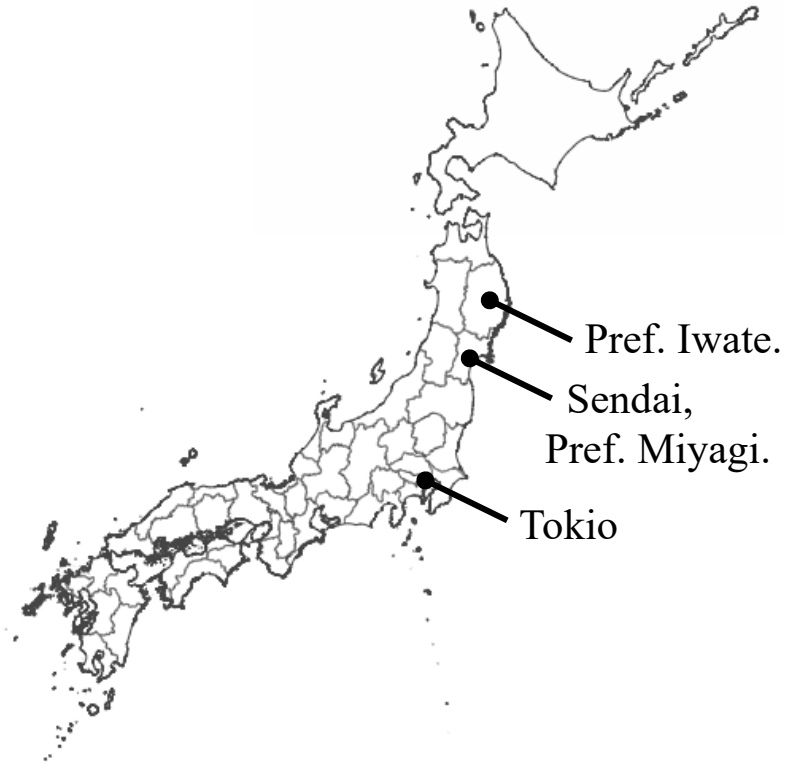
5. Orientación pre-partida:

Se llevará a cabo una orientación pre-partida en la oficina de JICA (o Embajada de Japón) en el país respectivo, para informar a los participantes los detalles de su viaje a Japón, condiciones del taller, y otros aspectos.

V. Otras informaciones

1. Lugar de Formación

Los lugares principales de formación están en las prefecturas de Miyagi e Iwate.



2. Clima

Proporcionamos la información sobre el clima de Sendai, prefectura de Miyagi (2018)

Temperatura(°C)	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	July	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Máxima	5.0	5.8	12.7	17.6	22.1	24.6	29.7	29.0	24.6	20.8	15.2	8.5
Media	1.4	1.4	7.5	12.5	17.0	20.3	25.5	24.9	20.8	16.5	10.7	4.3
Mínima	-2.2	-2.2	2.4	8.0	12.5	16.8	22.5	21.8	17.5	12.8	6.8	0.8
Precipitación(mm)	50.0	25.5	126.5	37.0	102.5	100.5	58.5	272.5	188.5	68.0	23.5	29.0

Este curso de formación se efectuará durante la estación de otoño, e incluye un programa de observaciones/prácticas al aire libre. Por lo tanto, se recomienda a los participantes a que traigan una chaqueta ligera y otros elementos para combatir el frío.

3. Programas de Intercambio Internacional con Comunidades Locales

Para promover educación para el desarrollo y intercambio internacional entre los participantes de JICA y las comunidades locales, se espera que los participantes de JICA contribuyan al asistir a dichas actividades y posiblemente se les pedirá que hagan presentaciones sobre la sociedad, la economía y la cultura de su país de origen.

4. Computadoras

Se recomienda a los participantes a que traigan sus propias computadoras portátiles (laptop/notebook) para preparar los Planes de Acción y las diapositivas de presentación, así como para comprobar su e-mail personal. Las computadoras deberán tener programas antivirus instalados y no contener programas para compartir archivos como Winny, WinMX, BitTorrent o Gnutella.

5. Viaje Corto

Se organiza un viaje corto durante el programa. Los participantes deben traer zapatos cómodos para caminar y mochila (o maleta pequeña) para visitas de campos y viajes cortos.

6. Moneda Japonesa

Se le ingresará una asignación en una cuenta bancaria temporal en Japón 2 ó 5 días después de su llegada a Japón. Se recomienda altamente traer dinero en efectivo o cheques de viaje para cubrir los gastos necesarios durante esos 2 ó 5 días tras la llegada a Japón.

7. Cambiar Dinero

Es muy importante cambiar su moneda a yenes japoneses en cualquier aeropuerto de tránsito, en el Aeropuerto Internacional de Narita o en el Aeropuerto de Haneda nada más llegar a Japón. Será muy difícil cambiar de moneda más tarde dado que no habrá tiempo ni lugares para hacerlo durante el programa de formación.

8. Información sobre el "Gran Terremoto del Este de Japón"

Los lugares principales de formación están relacionados con el Gran Terremoto del Este de Japón que ocurrió en marzo de 2011.

Resumen del "Gran Terremoto del Este de Japón"
https://www.jica.go.jp/english/our_work/thematic_issues/disaster/earthquake/overview.html

Un terremoto catastrófico, llamado "Terremoto en la costa del Pacífico de Tohoku de 2011", de magnitud 9.0 ocurrió el viernes 11 de marzo en la costa de Tohoku (la parte noreste de Japón), y el tsunami generado por el terremoto causó daños devastadores a partes de las regiones de Kanto y Tohoku, especialmente en las prefecturas sobre la costa del Pacífico. El terremoto, que tuvo la mayor magnitud registrada en la historia de Japón y la cuarta mayor en el mundo, registró la máxima intensidad sísmica de grado 7 (Intensidad Sísmica JMA/Agencia Meteorológica de Japón) en la ciudad de Kurihara, prefectura de Miyagi.

VI. ANEXO:

A. Informe de País

(Fecha límite es el <u>16 de agosto, 2019</u> la misma que el Formulario de Solicitud.)

Todos los solicitantes deberán rellenar el formulario y enviarlo junto a los otros documentos de solicitud. El documento será usado para la selección de solicitantes. **<u>El informe deberá ser rellenado a máquina en inglés o español.</u>**

*Por favor conteste con claridad y brevedad. Si es necesario puede expandir el espacio de cada fila y columna del formato. Máximo de 3 páginas.

1. Información Básica

1	Nombre del participante (país)		
2	Experiencia laboral	duración	Nombre del departamento, organización y servicio que ofrece
3	Nombre de su departamento actual		
4	Organigrama del departamento al que pertenece		
5	Resumen del contenido de su trabajo y el papel del departamento al que pertenece		
6	Resumen del contenido del trabajo que lleva a cabo usted actualmente		

2. Información del programa

1. Información sobre tipo de desastre y daños causados por desastres naturales en su país/región.
2. Descripción sobre desastres ocurridos en su país/región en años recientes y su situación, esfuerzos, desafíos/obstáculos, problemas de reconstrucción.
3. Esfuerzos acerca de reducción de riesgo de desastre y reconstrucción en su país/región.
4. Problemas actuales y buenas prácticas en el proceso de reconstrucción de desastres entre gobierno y comunidad local.
5. ¿Qué expectativas tiene Ud. acerca del programa?

Solo Participante Aceptado

B. Presentación de Informe de País

(Fecha límite es el 13 de Septiembre de 2019)

Tras la selección, solo los participantes aceptados deberán hacer una presentación de su Informe de País.
La sesión de presentación se celebrará al comienzo del programa en Japón.

1) Formato:
   - Por favor modifique su Informe de País (elaborado según los requerimientos mostrados en la sección A más arriba) a un archivo de presentación, usando Microsoft PowerPoint.
   - Por favor incluya imágenes y mapas para que sea fácil de comprender.
   - Solo una presentación por participante.
   - Número de diapositivas: unas 5 - 10 diapositivas.

2) Idioma: inglés y español

3) Tiempo de presentación: 15 minutos, incluyendo preguntas y respuestas. (presentación 10 minutos, preguntas y respuestas 5 minutos)

4) Fecha y Lugar de Presentación: será comunicado al comienzo del programa en Japón.

5) Otros: Por favor traiga su presentación grabada en un medio externo como una memoria USB.

Para referencia

JICA y el Desarrollo de la Capacidad

El concepto clave que ha venido sustentando las operaciones de JICA desde su establecimiento en 1974 ha sido su convicción de que el "desarrollo de la capacidad" es primordial para el desarrollo socioeconómico de cualquier país, independientemente del esquema operacional específico que se emprenda, esto es, asignación de expertos, proyectos de desarrollo, proyectos de estudios de desarrollo, programas de capacitación, programas JOCV, etc.

Dentro de esta amplia gama de programas, los Programas de Capacitación han ocupado siempre un lugar preponderante en las operaciones de JICA. Estos programas, que se llevan a cabo en Japón, ofrecen a los países socios oportunidades de adquirir los conocimientos prácticos acumulados por la sociedad japonesa. Los participantes enviados por los países socios pueden adquirir conocimientos útiles y recrear sus propios conocimientos para fortalecer su propia capacidad y la de la organización y sociedad a las que pertenecen.

Aproximadamente 460 programas preorganizados abarcan una amplia gama de campos profesionales, que van desde educación, salud, infraestructura, energía, comercio y finanzas, hasta agricultura, desarrollo rural, corriente dominante de género, y protección medioambiental. Se viene personalizando una variedad de programas para abordar las necesidades específicas de diversas organizaciones objetivo, tales como organizaciones de elaboración de políticas, organizaciones de provisión de servicios, así como también instituciones académicas y de investigación. Algunos programas están dirigidos a cierto grupo de países que enfrentan desafíos similares para el desarrollo.

Experiencia de desarrollo de Japón

Japón fue el primer país no occidental que modernizó exitosamente su sociedad e industrializó su economía. En el núcleo de este proceso, que se inició hace más de 140 años, se encontraba el concepto de "adoptar y adaptar" que permitió importar de países desarrollados una amplia gama de habilidades y conocimientos apropiados; estas habilidades y conocimientos se han adaptado y/o mejorado utilizando habilidades, conocimientos e iniciativas locales. Y, finalmente, ellos se asimilaron a la sociedad japonesa adecuándolos a las necesidades y condiciones locales.

Desde su tecnología de ingeniería hasta sus métodos de gestión de producción, la mayoría de los conocimientos y experiencia ("know-how") que han permitido a Japón llegar a ser lo que es hoy en día ha emanado de este proceso de "adopción y adaptación" lo que, por supuesto, ha venido acompañado por innumerables fracasos y errores detrás del historial de éxito. Creemos que tales experiencias, tanto las exitosas como las no exitosas, serán de utilidad para nuestros socios que están tratando de abordar los desafíos que actualmente enfrentan los países en vías desarrollo.

Sin embargo, el compartir con nuestros socios todo este cuerpo de la experiencia de desarrollo de Japón es hasta cierto punto un desafío. Esta dificultad se relaciona, en parte, con el desafío de explicar el cuerpo de "conocimientos tácitos", un tipo de conocimiento que no se puede expresar cabalmente con palabras o números. Adicionalmente a esta dificultad, se encuentran los sistemas socioculturales de Japón que difieren ampliamente de aquellos de otros países industrializados occidentales, y que, por lo tanto, todavía no son familiares a muchos países socios. En pocas

palabras, el venir a Japón podría ser una manera de superar dicha diferencia cultural.

Por consiguiente, es el deseo de JICA invitar a cuantos líderes de países socios como sea posible para que vengan y nos visiten, que traten con los japoneses, y que sean testigos de las ventajas así como las desventajas de los sistemas japoneses, de modo que la integración de sus hallazgos los pueda asistir en alcanzar sus objetivos de desarrollo.

CORRESPONDENCIA

Para consultas y mayor información, póngase en contacto con la oficina de JICA o la Embajada de Japón. O envíenos su correspondencia a la siguiente dirección:

JICA Tohoku Center (JICA TOHOKU)
Dirección: Sendai Dai-ichi Seimei Tower Bldg. 4-6-1 Ichiban-cho Aoba-ku, Sendai, Miyagi-ken, 980-0811 Japan
TEL: +81-22-223-5775 FAX: +81-22-227-3090
E-mail: thictad@jica.go.jp